



MANUAL DE UTILIZARE - ACUMULATOR LI-ION EVOTOOLS
USER MANUAL - EVOTOOLS LI-ION BATTERY
MANUALE D'USO - BATTERIA A IONI DI LITIO EVOTOOLS
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - EVOTOOLS LI-ION AKKUMULÁTOR



Date tehnice

Cod produs	681179	681180
Tensiune	20 V	
Capacitate	2000 mAh	4000 mAh
Tip acumulator	Li-Ion	
Incarcator compatibil	681181	
Masa neta	~0.4 kg	~0.7 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Unelele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului asupra produsului.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice acumulatorului Li-Ion



ATENTIE! VERIFICATI INTOTDEAUNA CA TENSIUNEA DE ALIMENTARE SA CORESPUNDA CU CEA INSCRISA PE PLACUTA INCARCATORULUI.
ATENTIE! FOLOSITI DOAR INCARCATOARE COMPATIBILE.



- Nu deschideti carcasa acumulatorului.



NU DEPOZITATI SAU FOLOSITI PRODUSUL IN MEDII CU TEMPERATURA MAI MARE DE 40°C.

- Nu depozitati acumulatorul descarcat complet.
- Daca utilizati produsul rar, incarcati periodic acumulatorul.



NU FOLOSITI PRODUSUL LANGA FOC DESCHIS SI NU ARUNCATI NICIODATA ACUMULATORII IN FOC.



FERITI PRODUSUL DE CONTACTUL CU APA.

- Conectați încărcătorul numai la rețeaua de 230V . Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul recomandat.
- Utilizați unelte electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați. Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate determina arsuri sau un incendiu

Domeniu de utilizare

Acumulatorul Li-Ion este destinat alimentării cu energie a produselor din gama EPTO BRUSHLESS.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Utilizare

Încărcați acumulatorul folosind încărcătorul compatibil.

Acumulatorul poate fi folosit pentru orice produs din gama EPTO BRUSHLESS.

Capacitatea de încărcare a acumulatorului se poate reduce în timp, în urma multiplelor cicluri de încărcare-descărcare. Aceasta reducere este normală și nu reprezintă un defect de fabricație.

Întreținere și depozitare

- Este interzisă descărcarea completă a acumulatorului.
- Mențineți acumulatorul curat. Stergeți acumulatorul cu o carpa uscată după fiecare utilizare, înainte de depozitarea pe termen mai lung sau ori de câte ori curățarea este necesară.
- Nu folosiți lichide sau carpe umede pentru curățarea acumulatorului.
- Înainte de depozitare pe termen lung, asigurați-vă că acumulatorul este încărcat. Dacă perioada de depozitare depășește 6 luni, asigurați-vă că încărcați acumulatorul la fiecare 6 luni pentru a îl menține în stare bună de funcționare.
- Temperaturile foarte scăzute pot duce la descărcarea rapidă a acumulatorului; este indicat ca depozitarea să se facă la temperatura camerei.
- Depozitați acumulatorul într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.
- Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.



Acest produs conține baterii/acumulatori. Conform prevederilor Regulamentului 2023/1542/UE este interzisă eliminarea bateriilor și acumulatorilor ca deșeurilor municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul și sănătatea umană ca urmare a prezentei substanțelor periculoase pe care le conțin. Predați produsele la un centru autorizat de colectare a bateriilor uzate.

Technical Data

Item code	681179	681180
Voltage	20 V	
Battery capacity	2000 mAh	4000 mAh
Battery type	Li-Ion	
Compatible charger	681181	
Net weight	~0.4 kg	~0.7 kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured in accordance with the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, read this manual and general safety instructions carefully before using the equipment.
Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or personal injury.

Masuri de siguranta generale

Work area

- Keep work area clean and well lit. Clutter and dark areas invite accidents.
- Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and unauthorized persons away while operating the product. Distractions can cause you to lose control over the product.

Service

Have your product serviced by a qualified repair person using only original replacement parts and accessories. This will ensure that the safety of the product is maintained and avoid accidents caused by improper repairs.

Li-Ion Battery Specific Safety Warnings



ATTENTION! ALWAYS CHECK THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE CORRESPONDS TO THE VOLTAGE STATED ON THE CHARGER RATING PLATE.
ATTENTION! USE ONLY COMPATIBLE CHARGERS.



- Do not open the battery pack housing.



DO NOT STORE OR USE THE PRODUCT IN ENVIRONMENTS WITH TEMPERATURES EXCEEDING 40°C.

- Do not store the battery pack completely discharged.
- If you use the product rarely, charge the battery pack periodically.



DO NOT USE THE PRODUCT NEAR OPEN FLAME AND NEVER DISPOSE OF BATTERIES IN FIRE.



PROTECT THE PRODUCT FROM CONTACT WITH WATER.

- Connect the charger only to a 230V mains supply. Recharge the battery pack only with the recommended charger.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Intended Use

The Li-Ion battery pack is intended for powering tools from the EPTO BRUSHLESS range.

NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.

Operation

Charge the battery pack using the compatible charger.

The battery pack can be used for any product in the EPTO BRUSHLESS range.

The charging capacity of the battery pack may decrease over time as a result of multiple charge-discharge cycles. This reduction is normal and does not represent a manufacturing defect.

Maintenance and Storage

- Complete discharge of the battery pack is strictly prohibited.
- Keep the battery pack clean. Wipe the battery pack with a dry cloth after each use, before long-term storage, or whenever cleaning is necessary.
- Do not use liquids or wet cloths to clean the battery pack.
- Before long-term storage, make sure the battery pack is charged. If the storage period exceeds 6 months, make sure to charge the battery pack every 6 months to keep it in good operating condition.
- Extremely low temperatures can lead to rapid discharge of the battery pack; room temperature storage is recommended.
- Store the battery pack out of reach of children in a stable, safe position in a cool, dry place, avoiding excessively high or low temperatures.
- Do not store the product wrapped in plastic foil or plastic bags to prevent moisture accumulation.



This product contains batteries/accumulators. According to EU Regulation 2023/1542, it is prohibited to dispose of batteries and accumulators as unsorted municipal waste. They can harm the environment and human health due to the hazardous substances they contain. Hand over the products to an authorized waste battery collection center.

Dati tecnici

Codice articolo	681179	681180
Voltaggio	20 V	
Capacità della batteria	2000 mAh	4000 mAh
Tipo di batteria	Ioni di litio	
Caricabatterie compatibile	681181	
Peso netto	~0,4 kg	~0,7 kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato in conformità con i più elevati standard di sicurezza e operativi.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Masuri de siguranța generală

Area di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine e le zone buie aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare il prodotto in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Tenere lontani bambini e persone non autorizzate durante l'utilizzo del prodotto. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo del prodotto.

Servizio

Fate riparare il vostro prodotto da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente ricambi e accessori originali. In questo modo garantirete la sicurezza del prodotto ed eviterete incidenti causati da riparazioni improprie.

Avvertenze di sicurezza specifiche per le batterie agli ioni di litio



ATTENZIONE! VERIFICARE SEMPRE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA ALLA TENSIONE INDICATA SULLA TARGHETTA DEL CARICABATTERIE.

ATTENZIONE! UTILIZZARE SOLO CARICABATTERIE COMPATIBILI.



- Non aprire l'alloggiamento del pacco batterie.



NON CONSERVARE O UTILIZZARE IL PRODOTTO IN AMBIENTI CON TEMPERATURE SUPERIORI AI 40 °C.

- Non conservare la batteria completamente scarica.
- Se si utilizza il prodotto raramente, è necessario ricaricare periodicamente la batteria.



NON UTILIZZARE IL PRODOTTO VICINO A FIAMME LIBERE E NON GETTARE MAI LE BATTERIE NEL FUOCO.



PROTEGGERE IL PRODOTTO DAL CONTATTO CON L'ACQUA.

- Collegare il caricabatterie esclusivamente a una presa di corrente da 230 V. Ricaricare la batteria solo con il caricabatterie consigliato.
- Utilizzare gli elettrodomestici esclusivamente con batterie appositamente progettate. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero creare un collegamento tra i terminali. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

Uso previsto

Il pacco batterie agli ioni di litio è progettato per alimentare gli utensili della gamma EPTO BRUSHLESS.

NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE.

Operazione

Caricare la batteria utilizzando il caricabatterie compatibile.

La batteria può essere utilizzata con qualsiasi prodotto della gamma EPTO BRUSHLESS.

La capacità di carica del pacco batteria potrebbe diminuire nel tempo a seguito di ripetuti cicli di carica e scarica. Questa riduzione è normale e non rappresenta un difetto di fabbricazione.

Manutenzione e stoccaggio

- È severamente vietato scaricare completamente la batteria.
- Mantieni pulito il pacco batteria. Pulisci il pacco batteria con un panno asciutto dopo ogni utilizzo, prima di riporlo per lunghi periodi o ogni qualvolta sia necessaria la pulizia.
- Non utilizzare liquidi o panni bagnati per pulire il pacco batterie.
- Prima di riporre l'apparecchio per lunghi periodi, assicurarsi che la batteria sia carica. Se il periodo di inattività supera i 6 mesi, è necessario ricaricare la batteria ogni 6 mesi per mantenerla in buone condizioni di funzionamento.
- Temperature estremamente basse possono causare una rapida scarica della batteria; si consiglia di conservarla a temperatura ambiente.
- Conservare il pacco batterie fuori dalla portata dei bambini, in un luogo stabile e sicuro, fresco e asciutto, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Non conservare il prodotto avvolto in fogli di plastica o sacchetti di plastica per evitare l'accumulo di umidità.



Questo prodotto contiene batterie/accumulatori. Ai sensi del Regolamento UE 2023/1542, è vietato smaltire batterie e accumulatori come rifiuti urbani indifferenziati. Possono danneggiare l'ambiente e la salute umana a causa delle sostanze pericolose che contengono. Consegnare i prodotti a un centro autorizzato per la raccolta di batterie esauste.

Műszaki adatok

Cikkszám	681179	681180
Feszültség	20 V	
Akkumulátor kapacitása	2000 mAh	4000 mAh
Akkumulátor típusa	Li-ion	
Kompatibilis töltő	681181	
Nettó tömeg	~0,4 kg	~0,7 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványoknak megfelelően gyártottunk.



Figyelem! Biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

Általános biztonsági okok

Munkaterület

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlenség és a sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne üzemeltesse a terméket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- A termék használata közben tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az uralmát a termék felett.

Szolgáltatás

A terméket szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használva. Ez biztosítja a termék biztonságát és elkerüli a nem megfelelő javításokból eredő baleseteket.

Li-ion akkumulátorra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések



FIGYELEM! MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY A TÁPFESZÜLTÉG MEGEGYEZIK A TÖLTŐ ADATTÁBLÁJÁN FELTÜNTETETT FESZÜLTÉGÉRTÉKKEL. FIGYELEM! CSAK KOMPATIBILIS TÖLTŐKET HASZNÁLJON.



- Ne nyissa ki az akkumulátorcsomag házát.



NE TÁROLJA ÉS NE HASZNÁLJA A TERMÉKET 40°C-OT MEGHALADÓ HŐMÉRSÉKLETŰ KÖRNYEZETBEN.

- Ne tárolja a teljesen lemerült akkumulátorcsomagot.
- Ha ritkán használja a terméket, rendszeresen töltsse fel az akkumulátorcsomagot.



NE HASZNÁLJA A TERMÉKET NYÍLT LÁNG KÖZELÉBEN, ÉS SOHA NE DOBJA AZ ELEMÉKET TŰZBE.



VÉDJE A TERMÉKET A VÍZZEL VALÓ ÉRINTKEZÉSTŐL.

- A töltőt csak 230 V-os hálózati feszültségre csatlakoztassa. Az akkumulátorcsomagot csak az ajánlott töltővel töltsse.
- Elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra tervezett akkumulátorokkal használjon. Használaton kívül tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapocstól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre az egyik pólus és a másik között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Rendeltetésszerű használata

A Li-ion akkumulátorcsomag az EPTO BRUSHLESS termékcsalád szerszámainak áramellátására szolgál.

NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE.

Művelet

Töltsse fel az akkumulátorcsomagot a kompatibilis töltővel.

Az akkumulátorcsomag az EPTO BRUSHLESS termékcsalád bármely termékéhez használható.

Az akkumulátorcsomag töltési kapacitása idővel csökkenhet a többszöri töltési-kisütési ciklusok eredményeként. Ez a csökkenés normális, és nem jelent gyártási hibát.

Karbantartás és tárolás

- Az akkumulátorcsomag teljes lemerítése szigorúan tilos.
- Tartsa tisztán az akkumulátort. Minden használat után, hosszabb távú tárolás előtt, vagy amikor tisztításra van szükség, törölje át az akkumulátort egy száraz ruhával.
- Ne használjon folyadékot vagy nedves ruhát az akkumulátorcsomag tisztításához.
- Hosszú távú tárolás előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor fel van töltve. Ha a tárolási időszak meghaladja a 6 hónapot, akkor a jó működési állapot fenntartása érdekében 6 havonta töltsse fel az akkumulátort.
- A rendkívül alacsony hőmérséklet az akkumulátorcsomag gyors lemerüléséhez vezethet; szobahőmérsékleten történő tárolás ajánlott.
- Az akkumulátorcsomagot gyermekek elől elzárva, stabil, biztonságos, hűvös, száraz helyen tárolja, kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Ne tárolja a terméket műanyag fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy megakadályozza a nedvesség felhalmozódását.



Ez a termék elemeket/akkumulátorokat tartalmaz. Az EU 2023/1542. számú rendelete értelmében tilos az elemeket és akkumulátorokat válogatatlán kommunális hulladékként ártalmatlanítani. A bennük lévő veszélyes anyagok miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Adja le a termékeket egy hivatalos hulladékgyűjtő központban.